

Értesítés a Kínai Népköztársaságból származó ferromolibdén behozatalára kivetett dömpingellenes intézkedések időközi felülvizsgálatának kezdeményezéséről

(2006/C 262/06)

A Bizottság saját kezdeményezésére teljes körű felülvizsgálatról határozott az Európai Közösségekben tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozattal szembeni védelemről szóló 384/96/EK tanácsi rendelet⁽¹⁾ (a továbbiakban: alaprendelet) 11. cikkének (3) bekezdése értelmében.

1. A termék

A felülvizsgálat tárgyát képező termék a Kínai Népköztársaságból származó, jelenleg a 7202 70 00 KN-kód alá sorolt ferromolibdén (a továbbiakban: az érintett termék). Ez a KN-kód csupán tájékoztató jellegű.

2. Meglévő intézkedések

A jelenleg hatályos intézkedések a 2002. január 28-i 215/2002/EK tanácsi rendelettel⁽²⁾ kivetett végleges dömpingellenes vámok.

3. A felülvizsgálat okai

Az intézkedések esetleges felfüggesztése vonatkozásában több érdekelt fél bizonyítékokat mutatott be az intézkedések megfelelőségének különböző aspektusaira – köztük a dömpingre és a károkozásra – vonatkozóan. A Bizottság rendelkezésére álló bizonyítékokból az derül ki, hogy a meglévő intézkedések megállapításának alapjául szolgáló körülmények változása oly mértékű, hogy a meglévő intézkedések tovább már nem megfelelők, és e változások némelyike tartósnak ígérkezik.

3.1. Dömping

A *prima facie* bizonyíték arra enged következtetni, hogy a dömping várhatóan megismétlődik, bár alacsonyabb szinten, mint a meglévő intézkedések megállapításához vezető vizsgálat során feltárt szint. E *prima facie* megállapítás alapja a Kínai Népköztársaság (analóg ország) vonatkozásában és az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének a) pontja értelmében megállapított rendes érték, illetve a Közösségre valamint a harmadik országokra érvényesített exportár összehasonlítása volt.

3.2. Károkozás

A *prima facie* bizonyítékok azt mutatják, hogy néhány szempont tartós változáson ment keresztül. A nemzetközi kereslet-kínálat mérlegének változásából fakadó áremelkedések, valamint az új termelővel jelentkező közösségi gazdasági ágazat jelenlegi ár- és

költséghelyzete azt mutatják, hogy az egyébként jelentős kárkülönbség szintje nem éri el a hatályos vámszintet.

Ezzel egy időben úgy tűnik, hogy a meglévő intézkedések valamint a kínai import csökkenése révén a közösségi gazdasági ágazat ki tudott ugyan lábalni a kárt okozó dömpingből, de nem egy virágzó piactól elvárható mértékben.

A fenti okok miatt szükséges az intézkedések teljes körű felülvizsgálata. E felülvizsgálattal a közösségi érdekekkel összefüggő szempontok – köztük az intézkedések felhasználókra gyakorolt hatása – is újraértékelhetők. A piac jelentősen megemelkedett árszintjei azt is jelenthetik, hogy az intézkedések az eredetileg számoltnál számottevőbb hatást gyakorolnak a felhasználókra.

4. Eljárás

Miután a tanácsadó bizottsággal folytatott konzultációt követően megállapítást nyert, hogy elegendő bizonyíték áll rendelkezésre az időközi felülvizsgálat kezdeményezéséhez, a Bizottság az alaprendelet 11. cikkének (3) bekezdése értelmében felülvizsgálatot kezdeményez.

4.1. A dömping és a károkozás valószínűségét megállapító eljárás

A vizsgálat megállapítja, hogy szükséges-e a meglévő intézkedések folytatása, megszüntetése vagy módosítása.

a) Mintavétel

Tekintettel az eljárásban érintett felek nyilvánvalóan nagy számára, a Bizottság határozhat úgy, hogy az alaprendelet 17. cikkével összhangban mintavételt végez.

i. Mintavétel a Kínai Népköztársaság exportőrei/termelői esetében

Annak érdekében, hogy eldönthesse, szükséges-e a mintavétel, és ha igen, elvégezhesse azt, a Bizottság felkéri valamennyi exportőrt/termelőt, illetve a nevükben eljáró képviselőiket, hogy jelentkezzenek a Bizottságnál, és vállalatukról vagy vállalataikról az 5. b) pont i. alpontjában megállapított határidőn belül és a 6. pontban ismertetett formában bocsássák rendelkezésére az alábbi adatokat:

– név, cím, e-mail cím, telefon- és faxszám, valamint a kapcsolattartó személy neve,

⁽¹⁾ HL L 56., 1996.3.6., 1. o. A legutóbb a 2117/2005/EK rendelettel (HL L 340., 2005.12.23., 17. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 35., 2002.2.6., 1. o.

- a 2005. október 1. és 2006. szeptember 30. közötti időszakban a Közösségbe irányuló kivitelre értékesített érintett termék forgalma helyi valutában és mennyisége tonnában,
- a 2005. október 1. és 2006. szeptember 30. közötti időszakban a hazai piacon eladott érintett termék forgalma helyi valutában és mennyisége tonnában,
- szándékozik-e a vállalat egyéni dömpingkülönbözetet⁽¹⁾ igényelni (egyéni dömpingkülönbözetet kizárólag termelők igényelhetnek),
- a vállalat pontos tevékenysége az érintett termék előállításának vonatkozásában,
- az érintett termék előállításában és/vagy (export- és/vagy hazai) értékesítésében részt vevő valamennyi kapcsolt vállalat⁽²⁾ neve és pontos tevékenysége,
- bármely más vonatkozó információ, amely segítheti a Bizottságot a minta kiválasztásában.

A fentiekben ismertetett információk közlésével a vállalat hozzájárul ahhoz, hogy a mintavétel esetlegesen rá is kiterjedjen. Amennyiben mintavétel céljából kiválasztják, a vállalatnak ki kell töltenie egy kérdőívet, továbbá hozzá kell járulnia, hogy válaszait helyszíni ellenőrzésnek vessék alá. Ha a vállalat jelzi, nem járul hozzá ahhoz, hogy a mintavétel esetlegesen rá is kiterjedjen, azt úgy kell tekinteni, hogy nem működött együtt a vizsgálat során. Az együttműködés elmulasztásának következményeit az alábbiakban a 7. pont ismerteti.

A Bizottság ezen kívül kapcsolatba lép az exportáló ország hatóságaival és az exportőrök/termelők valamennyi ismert szervezetével annak érdekében, hogy az exportőrök/termelők mintájának kiválasztásához beszeresse az általa szükségesnek ítélt információkat.

ii. A minta végleges kiválasztása

Ha bármely érdekelt fél a minta kiválasztásával kapcsolatban információt kíván benyújtani, be kell tartania az 5. b) pont ii. alpontjában megállapított határidőt.

(1) Egyéni dömpingkülönbözetet lehet igényelni az alaprendelet 17. cikkének (3) bekezdése alapján olyan vállalatok esetében, melyeket a mintába nem vettek fel, az alaprendelet – egyéni elbírálás kérdésével foglalkozó – 9. cikkének (5) bekezdése alapján piactudósággal nem rendelkező országok/átmeneti gazdaságok esetében, továbbá az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének b) pontja alapján olyan vállalatok esetében, melyek piactudósági státuszt kérelmeznek. Megjegyzendő, hogy az egyéni elbírálás iránti igény az alaprendelet 9. cikkének (5) bekezdése szerinti kérelmet, a piactudósági státusz iránti kérelem pedig az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdésének b) pontja szerinti kérelmet tesz szükségessé.

(2) A kapcsolt vállalat jelentésének tekintetében a Közösségi Vámkódex létrehozásáról szóló 2913/92/EGK tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó rendelkezések megállapításáról szóló 2454/93/EGK bizottsági rendelet (HL L 253., 1993.10.11., 1. o.) 143. cikke az irányadó.

A Bizottság a minta végső kiválasztását csak azt követően szándékozik elvégezni, hogy konzultált azon érintett felekkel, akik jelezték készségüket arra, hogy a mintába bekerüljenek.

A mintába felvett vállalatoknak az 5. b) pont iii. alpontjában meghatározott határidőn belül ki kell tölteniük egy kérdőívet, és a vizsgálat során együttműködést kell tanúsítaniuk.

Kellő együttműködés hiányában a Bizottságnak lehetősége van arra, hogy megállapításait – az alaprendelet 17. cikkének (4) bekezdésével és 18. cikkével összhangban – a rendelkezésére álló tényekre alapozza. A rendelkezésre álló tények alapján tett megállapítások a 7. pontban ismertetett okoknál fogva kedvezőtlenebbeknek bizonyulhatnak az érintett fél számára.

b) Kérdőívek

A vizsgálat elvégzéséhez szükségesnek ítélt információk megszerzése érdekében a Bizottság kérdőíveket juttat el a következő felek részére: a közösségi gazdasági ágazat, a közösségi termelők szervezetei, a Kínai Népköztársaság mintában szereplő exportőrjei/termelői, az exportőrök/termelők szervezetei, az importőrök, azon importőrök szervezetei, melyek együttműködtek az e felülvizsgálat tárgyát képező intézkedéseket megállapító vizsgálatban, vagy akikről a Bizottság más módon tudomást szerzett, továbbá az érintett exportáló országok hatóságai.

Az érdekelt feleknek minden esetben haladéktalanul faxon értesíteniük kell a Bizottságot annak érdekében, hogy szükség esetén az 5. a) pont i. alpontjában meghatározott határidőn belül kérdőívet igényelhessenek, tekintettel arra, hogy az 5. a) pont ii. alpontjában megállapított határidő minden érdekelt félre vonatkozik.

A Kínai Népköztársaság azon exportőreinek/termelőinek, akik az alaprendelet 17. cikke (3) bekezdésének és 9. cikke (6) bekezdésének alkalmazása céljából egyéni dömpingkülönbözetet igényelnek, kérdőívet kell kitölteniük és benyújtaniuk az ezen értesítés 5. a) pontjának ii. alpontjában meghatározott határidőn belül. Az ehhez szükséges kérdőívet az 5. a) pont i. alpontjában megállapított határidőn belül kell igényelniük. Ugyanakkor e feleknek tisztában kell lenniük azzal, hogy az exportőrök/termelők esetében végzett mintavétel esetén a Bizottság dönthet úgy, hogy nem számít ki egyéni dömpingkülönbözetet számukra, ha az exportőrök/termelők száma olyan magas, hogy az egyéni vizsgálat túl nagy terhet jelentene és késleltetné a vizsgálat lezárását.

c) Információgyűjtés és meghallgatások

A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, ismertessék álláspontjukat, a kérdőívre adott válaszokon kívül közöljenek további információkat, és állításait bizonyítékokkal támaszják alá. Ezen információknak és az ezeket alátámasztó bizonyítékoknak az 5. a) pont ii. alpontjában meghatározott határidőn belül kell a Bizottsághoz beérkezniük.

A Bizottság meghallgathatja továbbá az érdekelt feleket, amennyiben azok olyan kérelmet nyújtanak be, mely bizonyítja, hogy különös okuk van a meghallgatásra. E kérelmet az 5. a) pont iii. alpontjában megállapított határidőn belül kell benyújtani.

d) *A piacgazdasági berendezkedésű ország kiválasztása*

A korábbi vizsgálatban az Amerikai Egyesült Államokat jelöltük meg, mint a rendes érték meghatározásához alkalmas piacgazdasági berendezkedésű országot a Kínai Népköztársaság tekintetében. A Bizottság erre a célra ismét az Amerikai Egyesült Államokat kívánja felhasználni. A Bizottság felkéri az érdekelt feleket, hogy az ezen értesítés 5. c) pontjában megállapított konkrét határidőn belül jelezzék, alkalmasnak találják-e az említett országot e célra.

e) *Piacgazdasági státusz*

A Kínai Népköztársaság azon exportőreinek/termelőinek tekintetében, akik azt állítják, és megfelelő bizonyítékokat szolgáltatnak arra vonatkozóan, hogy piacgazdasági feltételek között működnek, azaz megfelelnek az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdése c) pontjában foglalt követelményeknek, a rendes értéket az alaprendelet 2. cikke (7) bekezdése b) pontja alapján állapítják meg. Az exportőröknek/termelőknek kellően megalapozott kérelmüket az ezen értesítés 5. d) pontjában megállapított egyedi határidőn belül kell benyújtaniuk. A Bizottság a Kínai Népköztársaság valamennyi egyéni dömpingkülönbözetet igénylő exportőreinek/termelőjének, továbbá a Kínai Népköztársaság hatóságainak igénylőlapokat küld ki.

4.2. *Eljárás a közösségi érdek felmérésére*

Az alaprendelet 21. cikkével összhangban és abban az esetben, ha a támogatás és a kár folytatódása vagy megismétlődése bizonyítást nyer, döntést kell hozni arról, hogy a dömpingellenes intézkedések fenntartása, módosítása vagy hatályon kívül helyezése nem lenne-e ellentétes a közösségi érdekekkel. Ebből az okból a közösségi gazdasági ágazat, az importőrök és képviselői szerveik, továbbá a felhasználói és fogyasztói képviselői szervek – amennyiben bizonyítani tudják, hogy tevékenységük és az érintett termék között objektív kapcsolat áll fenn – az 5. a) pont ii. alpontjában meghatározott határidőn belül jelentkezhetnek a Bizottságnál, és annak információt szolgáltathatnak. Az előbbi mondatban foglaltakkal összhangban fellépő felek az 5. a) pont ii. alpontjában megállapított határidőn belül meghallgatást kérhetnek, ismertetve azokat a konkrét okokat, amelyek meghallgatásukat indokolják. Meg kell jegyezni, hogy a 21. cikk alapján benyújtott információkat a Bizottság csak akkor veszi figyelembe, ha azokat a benyújtáskor tényszerű bizonyítékokkal támasztják alá.

5. **Határidők**

a) *Általános határidők*

- i. A kérdőívért vagy egyéb igénylőlapokért folyamodó felek számára

Minden érdekelt félnek, aki nem működött együtt az e felülvizsgálat tárgyát képező intézkedésekhez vezető vizsgálatokban, a lehető legrövidebb határidőn belül, de legkésőbb ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 10 napon belül kell igényelni a kérdőívet vagy egyéb igénylőlapot.

- ii. A felek számára a jelentkezéshez, a kérdőívre adott válaszok és egyéb információk benyújtásához előírt határidő

Eltérő rendelkezés hiányában az érdekelt feleknek – annak érdekében, hogy állításaikat figyelembe lehessen venni a vizsgálat során – ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 40 napon belül jelentkezniük kell a Bizottságnál, ismertetniük kell nézeteiket, és be kell nyújtaniuk a kérdőívre adott válaszaikat, illetve az egyéb információkat. Felhívják a figyelmet arra a tényre, hogy az alaprendeletben megállapított eljárási jogok többségének gyakorlása attól függ, hogy a felek jelentkeznek-e a fent említett határidőn belül.

A mintában szereplő vállalatoknak a kérdőívre adott válaszokat az 5. b) pont iii. alpontjában megállapított határidőn belül kell benyújtaniuk.

iii. *Meghallgatások*

Az említett 40 napos határidőn belül az érdekelt felek kérelmezhetik továbbá azt is, hogy a Bizottság a kérdéssel kapcsolatban hallgassa meg őket.

b) *A mintavételre vonatkozó egyedi határidő*

- i. A 4.1. a) pont i. alpontjában ismertetett információknak ezen értesítés *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 15 napon belül be kell érkezniük a Bizottsághoz, mivel a Bizottság ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 21 napon belül konzultálni kíván azokkal az érintett felekkel, akik hozzájárultak, hogy vegyék őket figyelembe a mintavétel során a minta végső kiválasztásakor.

- ii. A 4.1. a) pont ii. alpontjában említetteknek megfelelően minden egyéb, a minta kiválasztása szempontjából fontos információnak ezen értesítés *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 21 napon belül be kell érkeznie a Bizottsághoz.

- iii. A mintába felvett felek kérdőívre adott válaszainak 37 napon belül kell megérkezniük a Bizottsághoz azt követően, hogy a feleket a mintába történő felvételükről értesítették.

c) A piacgazdaságú ország kiválasztására vonatkozó egyedi határidő

Elképzelhető, hogy a vizsgálatban részt vevő felek észrevételeket kívánnak tenni az Amerikai Egyesült Államok alkalmasságával kapcsolatban: ez az az ország, amely a 4.1. d) pontban említettek értelmében a tervek szerint olyan piacgazdasággal rendelkezik, amelynek segítségével a Kínai Népköztársaság vonatkozásában megállapítható a rendes érték. Ezen észrevételeknek az ezen értesítés *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 10 napon belül meg kell érkezniük a Bizottsághoz.

d) A piacgazdasági státuszt érintő kérelmek benyújtására vonatkozó egyedi határidő

Az ezen értesítés 4.1. e) pontjában említett, kellően indokolt piacgazdasági státusz iránti kérelmeknek az ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 15 napon belül be kell érkezniük a Bizottsághoz.

6. Írásbeli beadványok, kérdőívekre adott válaszok, levelezés

Az érdekelt feleknek minden beadványukat és kérelmüket írásban kell benyújtaniuk (eltérő rendelkezés hiányában nem elektronikus formátumban), és fel kell tüntetniük nevüket, címüket, e-mail címüket, telefon-és faxszámukat. Az érdekelt felek valamennyi bizalmas írásos beadványát – beleértve az ezen értesítésben kért információkat, a kérdőívekre adott válaszokat és a leveleket – „Limited”⁽¹⁾ (Korlátozott hozzáférés) jelöléssel kell ellátni, és az alaprendelet 19. cikke (2) bekezdésének megfelelően ezekhez nem bizalmas jellegű változatot is rendelkezésre kell bocsátani, amelyet „FOR INSPECTION BY THE INTERESTED PARTIES” (Az érdekelt felek általi vizsgálatra) megjelöléssel kell ellátni.

A Bizottság levelezési címe:

European Commission (Európai Bizottság)
Directorate General for Trade (Kereskedelmi Főigazgatóság)
Directorate B (B igazgatóság)
Office: (Iroda) J-79 5/16
B-1049 Brussels (Brüsszel)
Fax: (32-2) 295 65 05

7. Az együttműködés elmulasztása

Azokban az esetekben, amikor az érdekelt felek bármelyike megtagadja a szükséges információkhoz való hozzáférés biztosítását, vagy azokat nem bocsátja rendelkezésre a megadott határidőn belül, illetve ha a vizsgálatot jelentősen hátráltatja, az alaprendelet 18. cikkével összhangban a rendelkezésre álló tények alapján megerősítő vagy nemleges megállapítások tehetők.

Ha megállapítást nyer, hogy az érdekelt felek bármelyike hamis vagy félrevezető információkat szolgáltatott, az alaprendelet 18. cikkének értelmében ezeket figyelmen kívül kell hagyni, és a rendelkezésre álló tényeket lehet felhasználni. Ha bármely érdekelt fél nem, vagy csak részben működik együtt, és a rendelkezésre álló tényeket felhasználják, előfordulhat, hogy számára az eredmény kevésbé lesz kedvező, mint abban az esetben, ha együttműködött volna.

8. A vizsgálat ütemterve

A vizsgálatot az alaprendelet 11. cikke (5) bekezdésének értelmében ezen értesítésnek az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való közzétételét követő 15 hónapon belül be kell fejezni.

⁽¹⁾ Ez azt jelenti, hogy a dokumentum csak belső használatra szolgál. A dokumentum az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság dokumentumaihoz való nyilvános hozzáférésről szóló 1049/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 145., 2001.5.31., 43. o.) 4. cikkének megfelelő védelem alatt áll. Az alaprendelet 19. cikke és az 1994. évi GATT VI. cikkének végrehajtásáról szóló WTO-megállapodás (dömpingellenes megállapodás) 6. cikke szerint bizalmas dokumentumnak minősül.